



# Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

### THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

### CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

### GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

### RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 2 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

## CHÚA NHẬT TUẦN XXVI MÙA THƯỜNG NIÊN- NĂM B

Ngày 26 Tháng 9, Năm 2021 - Số 911



### Chúa Nhật 26 Mùa Thường Niên:

# Quyền Lợi

*Ds 11, 25-29; Gc 5, 1-6; Mc 9, 37-42.44.46-47*

Ông Môisê mệt mỏi vì phải giải quyết quá nhiều vấn nạn của dân chúng đang phải đối diện trong cuộc sống. Ông đã chọn 70 vị bô lão trong dân để cùng chia sẻ trách nhiệm này. Các vị bô lão được lãnh nhận Thần Trí của Chúa đã nói tiên tri. Xảy ra là có hai vị bô lão tên là Eldad và Medad vẫn ở trong lều trại của mình cũng nhận được Thần Trí. Có đứa trẻ báo tin cho ông Môisê rằng hai ông này cũng đang nói tiên tri, vì quyền lợi nên ông Giôsuê đã lên tiếng nói rằng: Ông Giôsuê con ông Nun, từng theo hầu ông Môisê từ hồi còn nhỏ, lên tiếng nói với ông Môisê: “Thưa thầy, xin thầy ngăn cản họ! (Ds 11, 28). Ông Môisê bình tĩnh và không bị phiền hà. Ông nhận biết được các ơn đặc sủng tùy theo ý Chúa ban cho từng người. Gió muốn thổi đâu thì thổi, Thần Khí của Chúa cư ngụ nơi những tâm hồn chân thiện.

Khi ra rao giảng tin mừng cứu độ, Chúa Giêsu phải đối diện với mọi tầng lớp trong xã hội. Chúa đã gặp gỡ các nhà lãnh đạo trong xã hội dân sự và các phẩm trật trong tôn giáo truyền thống. Chúa đi vào đời sống cộng



## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. . . . . 713-897-9222

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc . . . . . 832-812-7272

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng . . . . . 832-800-2000

### Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. . . . . 832-283-0957

### Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan . . . . . 713-261-9734

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ . . . . . 832-563-0066

### Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông . . . . . 832-287-0328

### Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu . . . . . 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh . . . . . 281-793-6681

### Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền. . . . . 281-902-8852

### Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh . . . . . 832-283-0089

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

### Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà . . . . . 832-790-5290

### Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: . . . . . 832-654-5241

### Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: . . . . . 832-646-6833

### Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: . . . . . 713-201-7804

### Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,. . . . . 713-518-7600

### Legio Mariae:

Anh Hoàng Văn Châu . . . . . 832-531-3218

### Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất . . . . . 713-542-1620

### Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492

### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

### Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hường . . . . . 281-794-1224

### Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982

### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: . . . . . 713-922-6392

đồng đang bị ràng buộc bởi nhiều luật lệ, phong tục tập quán, truyền thống, tục lệ của cha ông và thói quen vốn có. Những điều này đã kết dệt nên những quan niệm và cách sống thường ngày của người dân. Chúa Giêsu rao giảng tin vui của đạo mới đã đụng chạm đến các thói tục cổ hủ này. Có nhiều nhà lãnh đạo tôn giáo bị đụng chạm quyền lợi và bị thách thức thay đổi náo trạo, nên đã gây những làn sóng chống đối, tẩy chay và thù oán. Chúa Giêsu giàu lòng nhân ái đã mở rộng cửa đón nhận nhiều người bằng những lời rất chân tình: Quả thật, ai không chống lại chúng ta là ủng hộ chúng ta (Mc 9, 40). Chúa biết có nhiều tâm hồn rất đơn sơ và chân thành. Họ không lên tiếng nhưng vẫn âm thầm bước theo Chúa như ông Nicôđê mô.

Chúa Giêsu đưa ra một loạt những ngăn ngừa dịp tội qua quan năng bên ngoài. Giác quan là những cửa ngõ tiếp xúc với môi trường và tha nhân. Chúng ta phải phòng hộ sáu giác quan của mình là mắt, tai, mũi, lưỡi, thân và ý. Mỗi một giác quan như người lính gác canh giữ thành quách. Chỉ cần một anh lính canh ngủ gục, giặc có thể xâm nhập vào thành. Cũng thế, dù chỉ một giác quan lơ là, thì sự xấu và tội lỗi cũng có thể xâm nhập vào tâm. Không phải chúng ta cứ nhắm mắt, bịt tai, ngậm miệng là có thể tránh được các cơn cám dỗ. Chúng ta phải ý thức tự căn và tu tâm khởi giác. Cám dỗ đến từ tâm lòng qua cửa ngõ là giác quan bên ngoài khởi động.

Chúa Giêsu đã dùng từ ngữ mạnh như chặt chân, chặt tay và móc mắt, ám chỉ sự từ bỏ và hy sinh một cách dứt khoát những dịp tội. Ai cũng có những kinh nghiệm bản thân về sự chiến đấu với các cơn cám dỗ. Đôi khi chúng ta chủ quan nghĩ mình có đủ bản lãnh để dễ dàng vượt qua các cơn cám dỗ. Con người chúng ta yếu đuối, mỏng dòn và dễ chiều sa ngã lắm. Chúa Giêsu đã cảnh tỉnh rằng các con hãy cầu nguyện luôn để khỏi sa chước cám dỗ. Sự dữ, kẻ xấu và tội lỗi luôn luôn mang những vẻ mặt rất quyến rũ và dễ thương. Dịp tội luôn là lời mời mọc nhẹ nhàng giúp thỏa mãn những nhu cầu thiết yếu của những ước muốn. Cám dỗ đáp ứng những đam mê thèm khát của lục giác: Nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân và ý. Các dịp tội dẫn chúng ta đi vào sự thỏa mãn không bao giờ cùng tận. Nếu không biết dừng lại đúng lúc, chúng ta sẽ rẽ vào con đường lầm lạc lúc nào mà không hay biết.

Thánh Giacôbê tông đồ kinh nghiệm cuộc sống rất rõ: Trên cõi đất này, các người đã sống xa hoa, đã buông theo khoái lạc, lòng các người đã được no đầy thoả mãn trong ngày sát hại (Gc 5,5). Có những người bước vào con đường lầm lạc nhưng không biết mình đang bị lạc, nên họ dễ bị ngập chìm trong tội lỗi và trụy lạc. Một cách tốt nhất là chúng ta phải hồi tâm luôn và quay đầu là bờ. Xét mình để biết mình đang ở đâu, làm gì và đang sống trong tình trạng nào. Chúng ta thường không muốn nhìn nhận những sai trái và sự lầm lạc của mình. Chúng ta luôn nại vào những lý do riêng tư, tự bào chữa và chối từ (denial). Có thể vì ngại ngùng, xấu hổ, phán đoán lệch lạc và sợ hãi, chúng ta xuất hiện bằng sự giả dối và đóng kịch.

Muốn nên thánh, chúng ta phải nên người trước. Muốn làm người, chúng ta phải học làm người. Để trở thành một người tốt, chúng ta phải tu thân tích đức và luyện tập miệt mài các nhân đức. Muốn có triều thiên vinh quang hay thành quả sống đạo, chúng ta phải kinh qua những



## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

### Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin . . . . . 832-335-2423

### Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914

### Ban Giáo Dục:

Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338

### Gới Trẻ:

Anh Bùi Trương: . . . . . 832-452-4687

### Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo . . . . . 713-261-6092

### Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. . . . . 713-591-0012

### Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: . . . . . 713-206-4992

### Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. . . . . 281-795-3655

### Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. . . . . 281-248-3237

### Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương . . . . . 713-373-7964

### Ban Truyền Thông:

Anh Tâm Dân . . . . . 713-398-1126

### Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936

### Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. . . . . 832-715-6838

### Ban Xã Hội:

Chi Trần Xuân Tracy: . . . . . 713-518-7203

### Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: . . . . . 832-630-2318

### Giáo Lý Tân Tông

Thầy Nguyễn Văn Nhật: . . . . . 832-381-8103

### Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: . . . . . 832-672-0103

## CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

### Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang . . . . . 832-455-8720

### Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: . . . . . 713-553-3717

### Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. . . . . 832-287-0328

### Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641

### Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh . . . . . 832-359-2192

## Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 26/09/2021 - 02/09/2021

### Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Chính:

Cầu Cho Một lối sống bền vững với môi trường.

Xin Chúa cho tất cả chúng ta sẽ can đảm đưa ra những lựa chọn cho một lối sống đơn giản và bền vững với môi trường, vui mừng ở những người trẻ của chúng ta, những người kiên quyết cam kết với điều này.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
26	X	CHÚA NHẬT TUẦN XXVI MÙA THƯỜNG NIÊN. Ds 11,25-29; Gc 5,1-6; Mc 9,38-43.45.47-48
27	Tr	Thứ Hai. Thánh Vinhson Phaolô, linh mục. Lễ Nhớ. 1 Cr 1,26-31; Mt 9,35-38
28	Đ	Thứ Ba. Thánh Lôrenxô Ruy, Giáo dân, và các bạn tử đạo. Lễ Nhớ. 2 Mc 7,1-2.9-14; Ga 15,18-21
29	Tr	Thứ Tư. Các Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, Gáprien, Raphaen. Lễ Kính. Đn 7,9-10.13-14 (hoặc Kh 12,7-12a) Ga 1,47-51
30	Tr	Thứ Năm. Thánh Giêrônimô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Nhớ. 2 Tm 3,14-17; Mt 13,47-52 (hoặc Mt 13,47-52)
01	Tr	Thứ Sáu. Thánh Têrêsa Hài Đồng Giêsu, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Kính. Is 66,10-14c; Mt 18,1-5
02	Tr	Thứ Bảy. Các Thiên Thần Hộ Thủ. Lễ Nhớ. Xh 23,20-23; Mt 18,1-5.10

tháng năm kiên trì rèn luyện và nhiệt tâm tu tập. Không ai có thể cắt ngắn, rút gọn hay đi đường tắt đạt tới sự tốt lành thánh thiện. Bất cứ trong hoàn cảnh nào, niềm tin phải được tôi luyện như lửa thử vàng. Đùng khi nào tự phụ để mình rơi vào hoang tưởng là đã đạt tới viên mãn của sự thánh thiện.

*Lạy Chúa, xin Chúa ban thêm đức tin cho chúng con. Vì không có Chúa chúng con không thể làm gì được. Xin cho chúng con biết mở lòng tin đạo, sống đạo và hành đạo với hết tâm tình, phần còn lại Chúa sẽ bù đắp.*

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

Trích nguồn: <https://vietcatholic.net/News/Html/271241.htm>

## 13 đặc điểm nổi bật về

# Đức Đức Thánh Cha Phanxicô

ĐTC Phanxicô là một vị Giáo hoàng có một trái tim rộng lớn - nhưng Ngài chỉ có một nửa lá phổi. Đây là 13 điểm nổi bật về ngài:

## 1. Đức Thánh Cha là người Mỹ Latinh đầu tiên trở thành Vị thủ lĩnh của Giáo Hội La Mã.

Đức Thánh Cha Phanxicô, có tên là Jorge Ma-





rio Bergoglio, đến từ Buenos Aires, Argentina, trong khi hầu hết các vị Giáo hoàng khác trong lịch sử đều là người châu Âu (đặc biệt có khoảng 200 vị là người Ý). Đức Thánh Cha là vị thứ 266 cũng là người đầu tiên của Dòng Tên.

## 2. Đức Phanxicô có kiến thức chuyên về hóa học.

Trước khi vào Dòng Tên ở Villa Devoto, Đức Thánh Cha Phanxicô đã tốt đại học kỹ thuật, chuyên về hóa học.

## 3. Đức Phanxicô đã từng dạy Văn học và Tâm lý học.

Từ năm 1964 đến năm 1965, Đức Thánh Cha dạy Văn học và Tâm lý học tại Trường Cao đẳng Immaculate Conception ở Santa Fé, và sau đó một năm, ngài dạy các môn tương tự tại Trường Salvatore ở Buenos Aires. Nhưng Đức Thánh Cha đã không dừng lại ở đó. Năm 1986, Đức Thánh Cha đã lấy bằng tiến sĩ thần học tại Freiburg, Đức.

## 4. Gắn đắ cử Giáo hoàng

Ngài gắn đắ cử Giáo hoàng vào năm 2005. Sau khi Đức Thánh Cha John Paul II qua đời, ĐHY Jorge Bergoglio đã nhận được nhiều phiếu bầu thứ hai trong mật nghị Hồng Y. Nhưng Đức Thánh Cha Benedict XVI (hay còn gọi là Joseph Ratzinger) là người đắc cử

## 5. Đức Phanxicô hay đi ra ngoài Vatican.

BBC Rome đưa tin Đức Thánh Cha đã đi ra khỏi Vatican vào buổi sáng sau đắ cử - Ngài đi bách bộ - đến cầu nguyện trong một Vương cung thánh đường ở Roma.

## 6. Đức Phanxicô không cư ngụ trong dinh thự dành riêng cho các vị giáo hoàng

Ngài chọn ở nhà trọ Santa Martha cùng các nhân viên trong Vatican.

Trong khi các Đức Thánh Cha thường cư trú trong các dinh thự (như truyền thống đã kéo dài cả thế kỷ), thì Đức Thánh Cha Phanxicô lại chọn một căn hộ đơn sơ gồm hai phòng làm việc và phòng ngủ.

## 7. Đức Phanxicô thích tự chụp ảnh.

Đức Thánh Cha Phanxicô thường mỉm cười bên cạnh những cánh tay giơ cao của những người hâm mộ - để được dân chúng tự chụp các tấm hình qua điện thoại.

## 8. Chuyến tông du quốc tế đầu tiên của Đức Thánh Cha là tham dự Đại hội Giới trẻ Quốc tế tại Brazil.

Vào tháng 7 năm 2013, Đức Thánh Cha Phanxicô đã tông du đến Brazil - và mọi người bắt đầu chú ý thấy đặc điểm mà nhiều người gọi là “cách tiếp cận mới” đối với chức vụ chủ chăn (ví dụ, trong khi Đức Phanxicô chú ý tới sự nghèo đói như là trọng tâm mục vụ của ngài, thì ngài cũng đã gây ngạc nhiên cho nhiều người thấy ngài để ý tới môi trường, cộng đồng người đồng tính và quyền bình đẳng của phụ nữ).

## 9. Ngài là vị Giáo hoàng đã từng được đưa lên những trang bìa báo như “một tài tử” “Rolling Stone”.

Như trên một trang báo vào tháng 1 năm 2014 với tiêu đề “Đức Thánh Cha Phanxicô: Thời đại mới.”

## 10. Đức Phanxicô đã có những trang mạng như một danh ca (pop-rock).

Đức Phanxicô thậm chí còn thích nhạc bình dân Rolling Stone hơn chúng ta nghĩ! Ngài có một Album - có tên là “Hãy trỗi dậy” Wake Up! - được phát hành vào tháng 11, trong đó có nhiều bài hát thánh ca mà Đức Thánh Cha yêu thích...

## 11. Đức Phanxicô không thích chiếc xe dành cho ĐTC (Popemobile) một loại chống đạn.

Những chiếc Popemobiles truyền thống chống đạn - theo CNN, thì Đức Thánh Cha Phanxicô gọi nó là “lon cá mèi”, và nói rằng ngài muốn gắn gũi với dân chúng. Khi tông du, ĐTC thích dùng các phương tiện bình dân như dùng xe Fiat, xe Jeep Wranglers.

## 12. Đức Phanxicô chỉ có một lá phổi.

Khi còn là một thanh niên, Đức Thánh Cha đã bị nhiễm trùng phổi nặng, và đã phải phẫu thuật cắt bỏ đi một lá phổi - một thủ thuật mà ngày nay có thể cứu được, nhờ vào những tiến bộ của thuốc kháng sinh.

## 13. Đức Thánh Cha được bầu chọn là “Nhân vật của năm”.

Ngài cười đơn thành như trẻ thơ, hay dừng lại để ban phép lành cho trẻ em trong các buổi lễ, thăm hỏi bệnh nhân và ủng hộ những người kém may mắn lành nên Đức Thánh Cha được gọi là “Vị Giáo Hoàng của quần chúng”.

Trích nguồn: <https://vietcatholic.net/News/Html/271207.htm>[Html/270906.htm](https://vietcatholic.net/News/Html/270906.htm)

## ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2021

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020: . . . . .	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 22-9-2021 . . . . .	\$29,878.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$26,122.00

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 19-9-2021

Thánh Lễ Chúa Nhật . . . . .	\$13,926.00
Xin tiền lần hai cho các Đại Học Công Giáo Hoa Kỳ, trong đó có Đại học Thánh Toma ở Houston .	\$3,373.00
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển. . . . .	\$6,084.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển. . . . .	\$508.00
Tiền Khẩn tháng 9 năm 2021 . . . . .	\$237.00
Quỹ Ảnh Tượng dâng Quỹ Xây Cất & Phát Triển	\$369.00
Đám cưới . . . . .	\$500.00
Hoa, sách đám tang. . . . .	\$400.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ . . . . .	\$770.00
Quảng Cáo trên Bản Tin Mục Vụ . . . . .	\$200.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương. . . . .	\$15,950.00
Vé Số Hội Chợ Thu Yêu Thương. . . . .	\$19,835.00
Vé Số Bán tại Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức . . . . .	\$8,181.00
Ban Giáo Dục ghi danh 2021-2022 . . . . .	\$1,000.00
<b>TỔNG CỘNG . . . . .</b>	<b>\$71,333.00</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## LƯU Ý ĐẶC BIỆT TRONG TUẦN HỘI CHỢ

Chúa Nhật ngày 3 tháng 10 năm 2021, giáo xứ sẽ có Hội Chợ Thu Yêu Thương.

1. Quý cha vẫn giữ chương trình rửa tội hàng tháng cho các em vào sau thánh lễ 11 giờ sáng.
2. Giáo xứ không có thánh lễ 6 giờ chiều Chúa Nhật ngày 3/10/2021
3. Đặc biệt, sẽ có thánh lễ “Kết Thúc Hội Chợ” lúc 9 giờ tối Chúa Nhật ngày 3/10/2021.

## TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH GIUSE, CẦU NGUYỆN CHI HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2021

Tiếp nối truyền thống tốt đẹp của Giáo xứ, vào các ngày chuẩn bị cho Hội Chợ hàng năm, Giáo xứ

thường chạy đến kêu cầu Thánh Cả Giuse, xin Người chuyển cầu cùng Chúa ban muôn ơn lành cho mọi thành viên, cho công việc chuẩn bị và diễn tiến của Hội Chợ được diễn ra trong sự yêu thương, quan phòng của Chúa. Vào các ngày trong tuần, kể từ ngày 20 tháng 9 đến ngày 01 tháng 10 (Trừ các ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật), trước các thánh lễ sáng và lễ chiều, cộng đoàn phụng vụ sẽ cử hành Tuần Cửu Nhật kính Thánh Cả Giuse. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự

## THÔNG BÁO CỦA BAN AN NINH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Như chúng ta đã biết, Hội Chợ Thu Yêu Thương đã gần đến. Ban An Ninh xin kính mời các anh chị em từ 18 tuổi trở lên, xin ghi danh để giúp đỡ giáo xứ trong 3 ngày hội chợ. Xin Thiên Chúa Toàn Năng và Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu cho anh chị em. Xin liên lạc Anh Kevin, 281-798-0694, hay Ông Nguyễn Việt Lương, 713-447-1497, để biết thêm chi tiết.

## CẦN LÁ MƠ CHO HỘI CHỢ

Giáo xứ cần nhiều lá mơ cho Hội Chợ. Gia đình nào có, xin mang đến để tại hội trường. Xin cảm ơn!

## THƯ MỜI CỦA HỘI ĐỒNG HƯƠNG TÂM VIỆT HẢI NGOẠI

Hội Đồng Hương Tâm Việt Hải Ngoại xin kính mời: Quý Cha Đồng Hương, Quý Sơ, Quý Thầy, Quý Cụ, Quý Ông Bà và toàn thể bà con Đồng Hương gốc Tân Việt đang sinh sống tại Houston, Texas và các vùng phụ cận. Xin vui lòng bớt chút thời gian đến tham dự ngày họp mặt bà con Đồng Hương Tân Việt để mừng kính Thánh Nữ Têrêsa Hải Đồng Giêsu, bốn mạng Giáo Xứ Mẹ tại Quê Nhà và cũng là bốn mạng của Hội Đồng Hương Tân Việt Hải Ngoại.

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 26 tháng 09 năm 2021

Từ 11 giờ sáng đến 5 giờ chiều

Địa điểm: Tu Xá Đa Minh (Cạnh Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang)



Sự hiện diện của quý Cha, và toàn thể quý vị nói lên tinh thần Đoàn Kết. Yêu thương với Bà con Đồng Hương Tân Việt đang sống tha hương nơi xứ lạ quê người. Trân trọng kính mời.

TM Hội Đồng Hương Tân Việt

Hội Trường Phêrô Đổ Khắc Khiết 832-909-8778

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh ĐAMINH LÊ QUỐC HÙNG, con trai của Ông Lê Văn Sước & Đào Thị Hoa kết duyên cùng Chị ANNA PHAN THỊ THÚY, con gái của Ông Phan Chớ & Lê Thị Quang, tại Nhà Thờ, lúc 2:00 chiều, ngày 26 tháng 09 năm 2021.

2. Anh GIUSE NGUYỄN TUẤN NGẠC, con trai của Ông Nguyễn Văn Mạo & Bùi Thị Như kết duyên cùng Chị ANNE VŨ THỊ BÍCH TUYỀN, con gái của Ông Vũ Văn Hồ Hải & Vũ Thị Phi, tại Nhà Thờ, lúc 2:00 chiều, ngày 09 tháng 10 năm 2021.

## DANH SÁCH QUÝ ÂN NHÂN BẢO TRỢ

## HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2021

1. GĐ Ngô Văn Đức- LV 1647 . . . . . \$500.00
2. Ông Bà Cố Minh (Lộ Đức) . . . . . \$100.00
3. AC Hoat Ryan & Hương- LV 1352 . . . . . \$1,000.00
4. Hưng Đông Food Market 249- LV B139 . . . . . \$700.00
5. TPL Energy- LV B298 . . . . . \$700.00
6. Phở 45- LV B153 . . . . . \$500.00
7. Anh Cường Trần- Sao Mai Services- LV B267 . . . . . \$1,000.00 và 01 iPad
8. Anh Chị Nhã & Trang- LV B190 . . . . . \$2,000.00
9. Lone Star Realty Katherine Thảo Lê. . . . . \$2,000.00
10. Come & See Auto Repair- LV B182 . . . . . \$700.00
11. Ấn Danh. . . . . \$700.00
12. Bảo Châu Pharmacy- LV B162. . . . . \$700.00
13. Chị Trần Xuân- LV 2057 . . . . . \$1,000.00
14. Phở Trang- LV B289. . . . . \$500.00
15. D.B. Pharmacy- LV B185. . . . . \$500.00
16. Liberty Tile & Marble Co. (Hoàng Lý)- LV B76 . . . . . \$700.00
17. Chợ Thắng Hưng- LV B39 . . . . . \$5,000.00
18. Kenny Auto Service- LV B243 . . . . . \$700.00
19. JRN Nursery- LV B42 . . . . . \$1,000.00
20. Phở Biên Hòa- LVB118. . . . . \$500.00
21. Kiều Đoàn Realty Associates- LVB160 . . . . . \$700.00
22. Nhà Quàn Vĩnh Phước- LV B279 . . . . . \$1,500.00
23. Schmidt Memorials (Mộ Bia)- LV B163 . . . . . \$700.00
24. Đồi Đũa Thần Kỳ- LV B299. . . . . \$1,000.00
25. Hệ Thống Phở An- LV B34 . . . . . \$1,500.00
26. Nhà Hàng Tao Ngộ- LV B15 . . . . . \$1,000.00
27. Giò Chả Đức Hương- LV B207 . . . . . \$5,000.00
28. LT Tofu & Fast Food- LV B45

29. Nhóm bán nước mát và trà sữa . . . . . \$500.00
30. Bà Trần Thị Huệ- LV 327 . . . . . \$100.00
31. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 . . . . . \$350.00
32. Chị Thảo Lê- Absolute Realty . . . . . \$1,000.00
33. GĐ Chu Bảo & Hạnh- LV 1399 . . . . . \$500.00
34. GĐ Dương Hữu Thái- LV 417 . . . . . \$500.00
35. GĐ Bác Sĩ Phạm Huy Đăng- LV 1122. . . . . \$1,500.00
37. Bà Nguyễn Thanh Khiêm- LV 319 . . . . . \$2,000.00
38. Julie Nguyễn- State Farm Insurance . . . . . \$1,000.00
38. Chị Trang Đình . . . . . \$500.00
39. Ông Trịnh Du (Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo) \$100.00
40. Ông Bà Alan Vượng Trần (GX Các Thánh Tử Đạo) . . . . . \$100.00
41. Paradise Tomball Nail & Spa . . . . . \$1,000.00
42. Hội Bảo Vệ Sự Thai Nhi . . . . . \$350.00
43. Bà Phạm Liễu- LV 1314 . . . . . \$100.00
44. GĐ Đoàn Thanh Phương- LV 2105 . . . . . \$100.00
45. GĐ Hoàng Duy Hồng- LV 2612. . . . . \$100.00
46. GĐ Nguyễn Duy Huỳnh- LV 29. . . . . \$50.00
47. GĐ Hoàng Văn Triệu- LV 367 . . . . . \$200.00
48. GĐ Lâm Hon. . . . . \$100.00
49. GĐ Nguyễn Trung Nghĩa- LV 460 . . . . . \$500.00
50. GĐ Nguyễn Đình Thục- LV 2786. . . . . \$200.00
51. GĐ Phan Donna- LV 774 . . . . . \$500.00
52. Bà Huỳnh Bạch Liên- LV . . . . . \$100.00
53. GĐ Nguyễn Ngọc Thanh- LV 432 . . . . . \$100.00
54. GĐ Trần Đức Chế . . . . . - LV 656 \$50.00
55. Ấn Danh. . . . . \$10.00
56. GĐ Vũ Quốc- LV 1983 . . . . . \$50.00
57. GĐ Nguyễn Kim Sơn- LV 2289 . . . . . \$350.00
58. GĐ Lưu Ngọc Bích- LV 240. . . . . \$100.00
59. GĐ Võ Thành Trí- LV 252. . . . . \$350.00
60. GĐ Trần Đức Hiệu- LV 2638. . . . . \$100.00
61. GĐ Nguyễn Trọng Hiền- LV 314 . . . . . \$200.00
62. GĐ Nguyễn Mến Francis- LV 1845 . . . . . \$100.00
63. GĐ Đỗ Duy Phương- LV 2056. . . . . \$100.00
64. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 . . . . . \$100.00
65. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 378 . . . . . \$100.00
66. GĐ Lưu Trung Thành- LV 228. . . . . \$200.00
67. GĐ Võ Thị Huỳnh Liên- LV 2225. . . . . \$125.00
68. GĐ Nguyễn Đức Mỹ- LV 2215. . . . . \$50.00
69. GĐ Nguyễn Lộc- LV 1331. . . . . \$200.00
70. GĐ Bùi Văn Nhất- LV 12. . . . . \$500.00
71. GĐ Vũ Ngọc Anh- LV 71 . . . . . \$100.00
72. GĐ Thuấn Trần- LV 1620 . . . . . \$200.00
73. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699. . . . . \$300.00
74. GĐ Vũ Thị Yến- LV 2024 . . . . . \$100.00
75. GĐ Nguyễn Đức Toàn- LV 1995 . . . . . \$100.00
76. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244. . . . . \$150.00
77. GĐ Hoàng Ngọc- LV 2182 . . . . . \$200.00
78. GĐ Trương Ngọc Anh- LV 1194 . . . . . \$100.00
79. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749 . . . . . \$50.00
80. GĐ Đặng Hiến Joseph- LV 144 . . . . . \$100.00
81. GĐ Nguyễn Phong Lâm- LV 802 . . . . . \$100.00
82. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781. . . . . \$50.00
83. GĐ Ưông Trí Phương- LV 282 . . . . . \$500.00
84. GĐ Hoàng Tony Đình- LV 2422 . . . . . \$200.00

85. GĐ Trần Kim Sang- LV 2364 . . . . . \$50.00
86. GĐ Nguyễn Văn Ruyệt- LV 982 1,000.00
87. GĐ Ngô Quang Tuyền- LV 796 . . . . . \$500.00
88. GĐ Lê Trung Phương- LV 1986 . . . . . \$500.00
89. GĐ Nguyễn John & Rosa- LV 875 . . . . . \$300.00
90. GĐ Nguyễn Mạnh Tuấn- LV 1083 . . . . . \$300.00
91. GĐ Nguyễn Sơn . . . . . \$300.00
92. GĐ Nguyễn Văn An- LV 1522 . . . . . \$200.00
93. GĐ Nguyễn Nọc Thanh- LV 432 . . . . . \$100.00
94. GĐ Đỗ Tina- LV 1066. . . . . \$300.00
95. GĐ Trần Đình Trọng . . . . . \$100.00
96. GĐ Võ Văn Mẫu- LV 340 . . . . . \$100.00
97. GĐ Hoàng Văn Lư- LV 360. . . . . \$100.00
98. GĐ Phan Hồng Nguyễn- LV 341 . . . . . \$50.00
99. GĐ Phạm Đắc Lực- LV 393 . . . . . \$200.00
100. GĐ Nguyễn Văn Khả . . . . . \$200.00
101. GĐ Phan Văn Lạc- LV 322 . . . . . \$100.00
102. GĐ Thủy Hiệp Hasenmyer- LV 767 . . . . \$1,000.00
103. GĐ Huỳnh Thái An- LV 1554. . . . . \$250.00
104. GĐ Khuất Thị Nghiêm (Hồng)- LV 1955 . . . \$50.00
105. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 . . . . . \$100.00
106. GĐ Đoàn Tấn Long- LV 2098 . . . . . \$50.00
107. GĐ Nguyễn Dũng Simon- LV 1149 . . . . . \$150.00
108. GĐ Nguyễn Văn Giới (Đông)- LV 1916. . . \$100.00
109. GĐ Nguyễn Văn Trọng- LV 265 . . . . . \$1,000.00
110. GĐ Nguyễn Ngọc Liên- LV 163 . . . . . \$250.00
111. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 . . . . . \$300.00
112. GĐ Nguyễn Minh- LV 1322 . . . . . \$150.00
113. GĐ Quách Ngọc Quí- LV 2519. . . . . \$100.00
114. GĐ Nguyễn Paul- LV 2307. . . . . \$50.00
115. GĐ Đào Duy Tâm- LV 2737 . . . . . \$80.00
116. GĐ Đình Thị Lương- LV 61. . . . . \$100.00
117. GĐ Nguyễn Văn Đức- LV 1570 . . . . . \$50.00
118. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn- LV 2241. . . . . \$150.00
119. GĐ Huỳnh Kim Chương- LV 220 . . . . . \$50.00
120. GĐ Nguyễn Đình An- LV 8. . . . . \$200.00
121. GĐ Trần Thị Cúc- LV 2651 . . . . . \$100.00
122. GĐ Nguyễn Kiến Trúc- LV 2757 . . . . . \$50.00
123. GĐ Bùi Chí Lan- LV 1031. . . . . \$100.00
124. GĐ Hoàng Nhựt Bằng- LV 1733. . . . . \$100.00
125. GĐ Dương Quốc Hùng- LV 1838 . . . . . \$200.00
126. GĐ Bùi Duy Vinh- LV 2372. . . . . \$100.00
127. GĐ Trần Thị Tiến- LV 2445 . . . . . \$100.00
128. GĐ Nguyễn Đăng Oanh- LV 316 . . . . . \$200.00
129. GĐ Nguyễn Thị Thu Nguyệt- LV 2357 . . . . \$200.00
130. GĐ Nguyễn Thị Tuyết- LV 1163 . . . . . \$90.00
131. GĐ Nguyễn Thị Định- LV 2109 . . . . . \$50.00
132. GĐ Vương Hữu Học- LV 2509 . . . . . \$100.00
133. GĐ Phạm Thị Quyên- LV 2515 . . . . . \$50.00
134. GĐ Đình Văn Vượng- LV 271 . . . . . \$200.00
135. GĐ Bùi Thị Hiệu- LV 2425 . . . . . \$100.00
136. LV 2530 . . . . . \$50.00
137. GĐ Đoàn Thị Hương- LV 46 . . . . . \$150.00
138. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293. . . . . \$350.00
139. GĐ Nguyễn Trung Thành- LV 1080 . . . . . \$150.00
140. LV 302 . . . . . \$150.00
141. Bà Tường . . . . . \$50.00
142. GĐ Nguyễn Văn Điện- LV 1655 . . . . . \$100.00
143. GĐ Trần Tấn Đình- LV 231 . . . . . \$100.00
144. GĐ Tạ Xuân Thạc- LV 708 . . . . . \$200.00
145. GĐ Trần Đình Lộc- Lộc Seafood. . . . . \$500.00
146. GĐ Hoàng Hữu Chí- LV 207 . . . . . \$100.00
147. Cơm Tấm #9- LV B268 . . . . . \$500.00
148. GĐ Thân Văn Lương- LV 21 . . . . . \$200.00
149. GĐ Nguyễn Thị Ngọc- LV 2415 . . . . . \$70.00
150. GĐ Phạm Năng Hưng- LV 323 . . . . . \$500.00
151. DB Pharmacy . . . . . \$500.00

152. GĐ Nguyễn Văn Hàn- LV 1220 . . . . . \$50.00
153. LV 746 . . . . . \$100.00
154. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 191. . . . . \$200.00
155. GĐ Nguyễn Văn Phiêu- LV 1987 . . . . . \$100.00
156. GĐ Nguyễn Thị Ngọc Loan- LV 1104. . . . \$200.00
157. GĐ Nguyễn Thị Mộng Hằng- LV 1205 . . . \$100.00
158. GĐ Hoàng Huấn- LV 1284. . . . . \$200.00
159. GĐ Cao Ngọc Oanh- LV 1942 . . . . . \$200.00
160. GĐ Phạm Bá Cung- LV 1559 . . . . . \$100.00
161. GĐ Nguyễn Thế Phong- LV 2335 . . . . . \$100.00
162. GĐ Phạm Thị Mẫu- LV 1209. . . . . \$100.00
163. GĐ Ông Nguyễn Thời Hiến . . . . . \$700.00
164. GĐ Tạ Xuân Thạc- LV 708 . . . . . \$200.00
165. GĐ Hoàng Hữu Chí- LV 207 . . . . . \$100.00
166. GĐ Hoàng Xuân Lợi- LV 2677 . . . . . \$20.00
167. GĐ Nguyễn Thuật- LV 861. . . . . \$225.00
168. GĐ Thân Minh Tuấn- LV 1952. . . . . \$50.00
169. GĐ Lê Kỳ Thăng- LV 2054 . . . . . \$150.00
170. Bà Trần Quan Đần- LV 109 . . . . . \$50.00
171. GĐ Phùng Văn Thiệu- LV 1345 . . . . . \$50.00
172. GĐ Hoàng Anh Tuấn- LV 1101 . . . . . \$350.00
173. GĐ Lê Đình Hoàng- LV 1660 . . . . . \$150.00
174. GĐ Nguyễn Thị Tím- LV 2286 . . . . . \$50.00
175. GĐ Vũ Thị Mừng- LV 504. . . . . \$200.00
176. GĐ Trần Đức Chế- LV 656 . . . . . \$50.00
177. GĐ Đặng Phán- LV 172 . . . . . \$200.00
178. GĐ Phan Anna- LV 1044. . . . . \$100.00
179. GĐ Nguyễn Thái Thủy- LV 577 . . . . . \$100.00
180. GĐ Hoàng Hữu Tiếp- LV 1665. . . . . \$100.00
181. GĐ Nguyễn Lành- LV 140 . . . . . \$200.00
182. GĐ Nguyễn V. Danh- LV 2447 . . . . . \$30.00
183. GĐ Nguyễn Đức Duy & Diễm Phương- LV 1493 . . . . . \$3,000.00
184. Bào Long Giò Chả . . . . . \$500.00
185. GĐ Phở Trang . . . . . \$500.00
186. GĐ Bùi Văn Đệ- LV 1947. . . . . \$50.00
187. GĐ Nguyễn Thị Quế- LV 2230. . . . . \$285.00
188. GĐ Hồ Hữu Hạnh- LV 2543 . . . . . \$100.00
189. GĐ Trần Anh Bằng- LV 309 . . . . . \$100.00
190. GĐ Ưông Tiến Đức- LV 464 . . . . . \$200.00
191. GĐ Nguyễn Quang Hình- LV 1363 . . . . . \$100.00
192. GĐ Tran Cay (San Jose, CA) . . . . . \$360.00
193. GĐ Đỗ Chương- LV 2451. . . . . \$100.00
194. GĐ Nguyễn Trung Thành- LV 1080 . . . . . \$100.00
195. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321. . . . . \$1,350.00
196. GĐ Đỗ Minh Thiện- LV 2180. . . . . \$100.00
197. Bà Phạm Thị Hạnh . . . . . \$50.00
198. GĐ Nguyễn Thị Nguyệt- LV 611. . . . . \$200.00
199. GĐ Nguyễn Văn Thắng- LV 317 . . . . . \$50.00
200. GĐ Lã Văn Toàn- LV 2374 . . . . . \$50.00
201. GĐ Phạm Huy Thành- LV 2701 . . . . . \$100.00
202. GĐ Phạm Văn Lâm- LV 1371 . . . . . \$150.00
203. GĐ Phan Văn Châu- LV 2755 . . . . . \$200.00
204. GĐ Đình Việt Rường- LV 1202. . . . . \$150.00
205. GĐ Nguyễn Văn Hiếu- LV 2231 . . . . . \$50.00
206. GĐ Trần Huy Chương- LV 2291 . . . . . \$50.00
207. GĐ Đoàn Quốc Thắng- LV 430 . . . . . \$100.00
208. GĐ Đỗ Văn Quát- LV 16 . . . . . \$350.00
209. GĐ Đình Thái Liên- LV 211 . . . . . \$200.00
210. GĐ Andy Lâm . . . . . \$25.00
211. GĐ Trần Đình Vang- LV 433 . . . . . \$50.00
212. GĐ Lê Trọng Thảo- LV 1539 . . . . . \$4,000.00
213. GĐ Trần Minh Tuấn- LV 371 . . . . . \$80.00
214. GĐ Hoàng Minh Hoàng- LV 1639. . . . . \$200.00
215. GĐ Nguyễn Văn Hậu- LV 437 . . . . . \$150.00
216. GĐ Hiếu & Hà Nguyễn- LV 2689 . . . . . \$150.00
217. GĐ Maria Phạm Hiến- LV 1003 . . . . . \$100.00
218. GĐ Nguyễn T. Tammy- LV 2549 . . . . . \$100.00

219. GĐ Tân Thiên Luật- LV 2138. . . . . \$100.00
220. GĐ Phan Thị Nhài- LV 2441 . . . . . \$200.00
221. GĐ Nguyễn Ngọc Bích- LV 1930 . . . . . \$280.00
222. GĐ Trần Huy Anh- LV 2299 . . . . . \$50.00
223. GĐ Đình Quốc Trung- LV 2699 . . . . . \$110.00
224. GĐ Vũ Ngọc Cối- LV 1805 . . . . . \$60.00
225. GĐ Nguyễn Thành Rung- LV 70. . . . . \$100.00
226. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558 . . . . . \$100.00
227. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 1016. . . . . \$200.00
228. GĐ Đỗ Quang Chính- LV 2429 . . . . . \$100.00
229. GĐ Bùi Đình Thắng- LV 1945 . . . . . \$200.00
230. GĐ Phạm Mục- LV 1147 . . . . . \$100.00
231. GĐ Lê Minh Truy- LV 2719. . . . . \$20.00
232. GĐ Trần Thị Hồng- LV 1786 . . . . . \$40.00
233. GĐ Phạm Thị Lệ Hồng- LV 335 . . . . . \$200.00
234. GĐ Đặng Hòa Michael- LV 1377 . . . . . \$50.00
235. GĐ Nguyễn Kim Thanh- LV 299. . . . . \$200.00
236. GĐ Hà Công Lý Lee- LV 1548 . . . . . \$50.00
237. Ban Tổ Chức Lễ Giỗ Đức Hồng Y Nguyễn Văn Thuận . . . . . \$500.00
238. GĐ Vũ Anh Tho- LV 2764 . . . . . \$50.00
239. GĐ Lương Tấn Phú- LV 107 . . . . . \$500.00
240. GĐ Vũ Đình Huân- LV 262 . . . . . \$100.00
241. GĐ Bùi Thọ Hòa- LV 62. . . . . \$100.00
242. GĐ Nguyễn Quang Trịnh Cris- LV 639 . . . \$100.00
243. SuperCare Pharmacy . . . . . \$2,000.00
244. GĐ Nguyễn Thị Hòa- Bán Cồn Hoa 1 & 2 \$300.00
245. GĐ Nguyễn Tiến- LV 582. . . . . \$300.00
246. GĐ Thân Lộc & Mattie- LV 1531 . . . . . \$5,000.00
247. GĐ Phạm Chính Khách- LV 619. . . . . \$90.00
248. GĐ Vũ Toàn- LV 1166. . . . . \$50.00
249. Bác Sĩ Phúc . . . . . \$3,000.00
250. Võ Sư Nguyễn Trung Thành – Vovinam La Vang \$100.00
251. GĐ Hoàng Tiên- LV 2284 . . . . . \$500.00

### DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN,

### QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN MUA VÉ SỐ

## HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2021

1. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116. . . . . \$150.00
2. GĐ Bùi Văn Mạc- LV 328. . . . . \$150.00
3. Vé Số bán ở Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo. . . \$5,156.00
4. Ấn Danh . . . . . \$500.00
5. GĐ Phạm Văn Nguyên- LV 590 . . . . . \$150.00
6. GĐ Nguyễn Văn Báo- LV 1562 . . . . . \$200.00
7. GĐ Hoàng Thị Sâm- LV 315 . . . . . \$200.00
8. GĐ Vũ Văn Hải- LV 116. . . . . \$150.00
9. GĐ Kiều Trinh Nguyễn . . . . . \$20.00
10. GĐ Trần Đức Chế- LV 656 . . . . . \$150.00
11. GĐ Vũ Quốc- LV 1983. . . . . \$150.00
12. Ấn Danh. . . . . \$20.00
13. GĐ Trần Thị Ngọc Mai . . . . . \$20.00
14. GĐ Trần Chắp- LV 2766. . . . . \$20.00
15. GĐ Cường Trần (Sao Mai) . . . . . \$50.00
16. GĐ Thanh Công Vũ- LV 2668. . . . . \$20.00
17. Ấn Danh. . . . . \$40.00
18. Hội Legio Maria Tiểu đội Thăm Viếng. . . \$640.00
19. GĐ Bác Phạm Du . . . . . \$100.00
20. GĐ Ryan Hoat & Hương- LV 1352 . . . . . \$300.00
21. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717 . . . . . \$100.00
22. GĐ Nguyễn Kim Sơn- LV 2289. . . . . \$150.00
23. GĐ Võ Thành Trí- LV 252 . . . . . \$150.00
24. Quý Ấn Danh . . . . . \$185.00
25. GĐ Nguyễn Minh & Văn . . . . . \$150.00
26. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749 . . . . . \$150.00
27. GĐ Trương Ngọc Anh- LV 1194 . . . . . \$150.00



28. GĐ Hoàng Ngọc- LV 2182 . . . . . \$100.00  
29. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244 . . . . . \$150.00  
30. GĐ Nguyễn Đức Toàn- LV 1995 . . . . . \$150.00  
31. GĐ Thuấn Trần- LV 1620 . . . . . \$150.00  
32. GĐ Lê Thanh Phương- LV 2120 . . . . . \$150.00  
33. GĐ Trang Đình . . . . . \$150.00  
34. GĐ Hoàng Văn Tuất- LV 736 . . . . . \$150.00  
35. Cô Phạm Phú . . . . . \$50.00  
36. GĐ Phạm Huy. . . . . \$20.00  
37. GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660 . . . . . \$150.00  
38. GĐ Phan Diệp. . . . . \$40.00  
39. GĐ Nguyễn Tài . . . . . \$40.00  
40. Bà Nguyễn Ngọc Lan. . . . . \$150.00  
41. GĐ Đỗ Vỹ . . . . . \$150.00  
42. LV 1897 . . . . . \$150.00  
43. GĐ Lưu Ngọc Trinh- LV 312 . . . . . \$150.00  
44. GĐ Phạm Thị Huệ. . . . . \$150.00  
45. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717 . . . . . \$100.00  
46. GĐ Nguyễn Lộc- LV 1331 . . . . . \$150.00  
47. Vé Số Cha Thiên Ân bán ở California . . . . \$400.00  
48. GĐ Nguyễn Đức Mỹ- LV 2215 . . . . . \$150.00  
49. GĐ Lại Văn Phục- LV 34 . . . . . \$150.00  
50. GĐ Phạm Thị Thu Tâm . . . . . \$40.00  
51. GĐ Trần Thị Hà- LV 2620 . . . . . \$150.00  
52. LV 847 . . . . . \$150.00  
53. GĐ Đình Ngọc Lễ- LV 1800. . . . . \$150.00  
54. GĐ Đỗ Khắc Kiệt- LV 1408 . . . . . \$150.00  
55. GĐ Lâm Nhựt Khánh- LV 152 . . . . . \$150.00  
56. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186. . . . . \$150.00  
57. GĐ Võ Thị Huỳnh Liên- LV 2225 . . . . . \$175.00  
58. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 378. . . . . \$150.00  
59. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641. . . . . \$100.00  
60. Đoàn Liên Minh Thánh Tâm . . . . . \$500.00  
61. GĐ Đỗ Duy Phương- LV 2056 . . . . . \$150.00  
62. GĐ Nguyễn Anh Hoàng- LV 1726 . . . . . \$100.00  
63. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 . . . . . \$150.00  
64. GĐ Ông Trí Phương- LV 282 . . . . . \$150.00  
65. Ấn Danh. . . . . \$150.00  
66. GĐ Võ Văn Mẫu- LV 340 . . . . . \$150.00  
67. GĐ Phan Hồng Nguyên- LV 341. . . . . \$150.00  
68. GĐ Thúy Hiệp Hasenmyer- LV 767 . . . . \$175.00  
69. GĐ Huỳnh Thái An- LV 1554. . . . . \$150.00  
70. GĐ Khuất Thị Nghiêm (Hồng)- LV 1955 . \$150.00  
71. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 . . . . \$150.00  
72. GĐ Đoàn Tấn Long- LV 2098. . . . . \$150.00  
73. GĐ Nguyễn Dũng Simon- LV 1149 . . . . \$150.00  
74. GĐ Nguyễn Văn Giới (Đổng)- LV 1916 . . \$150.00  
75. GĐ Nguyễn Văn Trọng- LV 265 . . . . . \$150.00  
76. GĐ Nguyễn Ngọc Liên- LV 163 . . . . . \$150.00  
77. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 . . . . . \$200.00  
78. GĐ Nguyễn Minh- LV 1322 . . . . . \$150.00  
79. GĐ Quách Ngọc Quý- LV 2519 . . . . . \$80.00  
80. GĐ Nguyễn Paul- LV 2307 . . . . . \$50.00  
81. GĐ Đào Duy Tâm- LV 2737. . . . . \$120.00  
82. GĐ Đình Thị Lương- LV 61 . . . . . \$150.00  
83. GĐ Nguyễn Văn Đức- LV 1570. . . . . \$150.00  
84. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn- LV 2241 . . . . . \$150.00  
85. GĐ Huỳnh Kim Chương- LV 220. . . . . \$150.00  
86. GĐ Nguyễn Đình An- LV 8 . . . . . \$100.00  
87. GĐ Trần Thị Cúc- LV 2651 . . . . . \$150.00  
88. GĐ Nguyễn Kiến Trúc- LV 2757 . . . . . \$150.00

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

89. GĐ Ngô Xuan . . . . . \$150.00  
90. GĐ Trịnh Ngọc Long- LV 2159 . . . . . \$110.00  
91. GĐ Nguyễn T. Phi Yếu . . . . . \$20.00  
92. GĐ Nguyễn Lệ Trang- LV 2273. . . . . \$150.00  
93. GĐ Nguyễn Chiêu Dương- LV 171. . . . . \$150.00  
94. GĐ Quách Văn Minh- LV 2100 . . . . . \$150.00  
95. GĐ Phạm Khang Tới- LV 266. . . . . \$150.00  
96. GĐ Nguyễn Ngọc Bích- LV 2673. . . . . \$50.00  
97. GĐ Nguyễn Martin- LV 1868 . . . . . \$200.00  
98. GĐ Nguyễn Đình Phong- LV 865 . . . . . \$200.00  
99. GĐ Đoàn Thị Thọ Donna- LV 798 . . . . . \$300.00  
100. GĐ Nguyễn Văn Bình- LV 1276. . . . . \$150.00  
101. GĐ Nguyễn Brian- LV 295 . . . . . \$150.00  
102. GĐ Nguyễn Đại Uy- LV 320. . . . . \$150.00  
103. LV 1542 . . . . . \$200.00  
104. GĐ Nguyễn Khắc Quyển- LV 1207. . . . \$160.00  
105. GĐ Tôn Cẩn Phú- LV 1085 . . . . . \$150.00  
106. GĐ Đỗ Đức Kỳ- LV 809 . . . . . \$150.00  
107. GĐ Huỳnh Thị Rô- LV 1558 . . . . . \$150.00  
108. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781. . . . . \$200.00  
109. GĐ Đỗ Thuần- LV 1775 . . . . . \$20.00  
110. GĐ Đỗ Thị Liễu- LV 2018 . . . . . \$150.00  
111. GĐ Trần Tiến Anh- LV 1723. . . . . \$150.00  
112. GĐ Nguyễn Vũ Phúc- LV 198 . . . . . \$150.00  
113. GĐ Nguyễn Cuong . . . . . \$100.00  
114. LV 1747 . . . . . \$150.00  
115. GĐ Đoàn Phước- LV 2098. . . . . \$150.00  
116. GĐ Phạm Kiệt- LV 1598. . . . . \$150.00  
117. GĐ Nguyễn Cường . . . . . \$200.00  
118. Ấn Danh . . . . . \$65.00  
119. GĐ Nguyễn Thị Sâm- LV 686 . . . . . \$150.00  
120. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 . . . . . \$150.00  
121. GĐ Phạm Canh Dân- LV 1067 . . . . . \$300.00  
122. GĐ Hoàng Quang- LV 1193. . . . . \$150.00  
123. GĐ Đình Việt Hương- LV 2015 . . . . . \$150.00  
124. GĐ Trần Văn Mắm- LV 159 . . . . . \$150.00  
125. Bà Viếng Nguyễn . . . . . \$150.00  
126. GĐ Mai Thái- LV 1266. . . . . \$470.00  
127. GĐ Nguyễn Vanie- LV 2793 . . . . . \$20.00  
128. GĐ Phạm Khắc Lực- LV 393 . . . . . \$150.00  
129. Bà Cố Đoàn Đức Ruyền- LV 310 . . . . \$150.00  
130. GĐ Phạm Ngọc Rạng- LV 992 . . . . . \$300.00  
131. Trần Trọng Khả- LV 2455 . . . . . \$150.00  
132. GĐ Nguyễn Quang Ninh- LV 258 . . . . \$150.00  
133. GĐ Trương Tấn Đức- LV 1290. . . . . \$150.00  
134. GĐ Tặng Bạch Long- LV 1708 . . . . . \$150.00  
135. GĐ Nguyễn Khắc Hùng- LV 2285 . . . . \$150.00  
136. GĐ Vũ Khánh- LV 39 . . . . . \$150.00  
137. GĐ Nguyễn Văn Nhuận- LV 584 . . . . . \$150.00  
138. LV 2353 . . . . . \$160.00  
139. GĐ Trần Văn Đức- LV 807 . . . . . \$150.00  
140. Bà Nguyễn Văn Thanh- LV 657. . . . . \$150.00  
141. GĐ Phạm Quyên- LV 2232 . . . . . \$150.00  
142. GĐ Quang Nguyen & Le Nga . . . . . \$50.00  
143. GĐ Lương Tấn Phú- LV 107. . . . . \$150.00  
144. GĐ Nguyễn Minh- LV 153 . . . . . \$300.00  
145. GĐ Nguyễn Trí Quang- LV 2217 . . . . . \$150.00  
146. GĐ Đàm & Tươi . . . . . \$50.00  
147. GĐ Nguyễn Thông Minh- LV 58 . . . . . \$150.00  
148. GĐ Phạm Thanh Minh- LV 879. . . . . \$150.00

149. GĐ Đỗ Kim Cẩn- LV 1552. . . . . \$150.00  
150. GĐ Cao Văn Thành- LV 946. . . . . \$120.00  
151. LV 985 . . . . . \$150.00  
152. GĐ Hoàng Quang- LV 1193. . . . . \$150.00  
153. GĐ Nguyễn Kim Vượng- LV 1438 . . . . \$150.00  
154. Một Số Quý Ấn Danh . . . . . \$280.00  
155. Vé Số Cha Thiên Ân bán ở California . . \$780.00  
156. GĐ Trần Hữu Thuận- LV 1281 . . . . . \$150.00  
157. GĐ Nguyễn Văn Phương- LV 1247. . . . \$150.00  
158. GĐ Phở Trang . . . . . \$1,000.00  
159. GĐ Bùi Văn Độ- LV 1947 . . . . . \$150.00  
160. GĐ Nguyễn Thị Quế- LV 2230 . . . . . \$150.00  
161. GĐ Trần Anh Bằng- LV 309. . . . . \$150.00  
162. GĐ Lê Văn Tiên- LV 75 . . . . . \$150.00  
164. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321 . . . . . \$150.00  
165. GĐ Phan Peter Hòa & Hằng- LV 2646. . \$1,000.00  
166. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo. . . . . \$1,000.00  
167. GĐ John Duval (Austin, TX) . . . . . \$100.00  
168. GĐ Phan Văn Châu- LV 342. . . . . \$150.00  
169. GĐ Nguyễn Việt Lương- LV 293 . . . . . \$300.00  
170. Bà Tường. . . . . \$250.00  
171. V247 . . . . . \$500.00  
172. Anh Bình và bạn . . . . . \$700.00  
173. Kim Sơn- VTL Partners . . . . . \$500.00  
174. Anh Hòa . . . . . \$200.00  
175. Anh Bầu . . . . . \$200.00  
176. Chi Ly và bạn . . . . . \$200.00  
177. Chi Thúy . . . . . \$200.00  
178. Bạn Anh Bình . . . . . \$40.00  
179. GĐ Trần Thị Huệ- LV 327 . . . . . \$150.00  
180. GĐ Huỳnh Hữu Tiếp- LV 1665 . . . . . \$20.00  
181. GĐ Trần Thị Thông- LV 2709 . . . . . \$30.00  
182. GĐ Lã Văn Toàn- LV 2374. . . . . \$750.00  
183. GĐ Phạm Huy Thành- LV 2701. . . . . \$100.00  
184. GĐ Phạm Văn Lâm- LV 1371 . . . . . \$50.00  
185. GĐ Phan Văn Châu- LV 2755 . . . . . \$50.00  
186. GĐ Đình Việt Rươg- LV 1202 . . . . . \$150.00  
187. GĐ Nguyễn Văn Hiếu- LV 2231. . . . . \$150.00  
188. GĐ Trần Huy Chương- LV 2291. . . . . \$150.00  
189. GĐ Đoàn Quốc Thắng- LV 430 . . . . . \$150.00  
190. GĐ Đỗ Văn Quát- LV 16. . . . . \$150.00  
191. GĐ Đình Thái Liên- LV 211 . . . . . \$150.00  
192. GĐ Andy Lâm . . . . . \$150.00  
193. GĐ Trần Đình Vang- LV 433 . . . . . \$150.00  
194. GĐ Lê Trọng Thảo- LV 1539. . . . . \$180.00  
195. GĐ Trần Minh Tuấn- LV 371 . . . . . \$20.00  
196. GĐ Hoàng Minh Hoàng- LV 1639 . . . . \$300.00  
197. GĐ Nguyễn Văn Hậu- LV 437. . . . . \$150.00  
198. GĐ Hiếu & Hà Nguyễn- LV 2689 . . . . \$150.00  
199. GĐ Maria Phạm Hiến- LV 1003 . . . . . \$20.00  
200. GĐ Nguyễn T. Tammy- LV 2549 . . . . . \$150.00  
201. GĐ Tấn Thiên Luật- LV 2138 . . . . . \$155.00  
202. GĐ Phan Thị Nhài- LV 2441 . . . . . \$300.00  
203. GĐ Nguyễn Ngọc Bích- LV 1930 . . . . \$190.00  
204. GĐ Trần Huy Anh- LV 2299. . . . . \$150.00  
205. GĐ Đình Quốc Trung- LV 2699 . . . . . \$40.00  
206. GĐ Vũ Ngọc Cối- LV 1805. . . . . \$40.00  
207. GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660 . . . . . \$200.00  
208. GĐ Nguyễn Hữu Khôi- LV 800 . . . . . \$150.00  
209. GĐ Nguyễn Văn Chùng- LV 715 . . . . . \$150.00

210. GĐ Bùi Văn Liêng- LV 2390. . . . . \$175.00  
211. GĐ Tăng Trụ- LV 74 . . . . . \$150.00  
212. GĐ Nguyễn V Chris- LV 1201 . . . . . \$100.00  
213. GĐ Nguyễn Văn Tiếp- LV 598. . . . . \$150.00  
214. GĐ Trần Văn Lực- LV 2077 . . . . . \$150.00  
215. GĐ Tạ Văn Trọng- LV 2332 . . . . . \$150.00  
216. GĐ Nguyễn Thị Thanh- LV 717 . . . . . \$100.00  
217. GĐ Nguyễn Điền- LV 901. . . . . \$150.00  
218. GĐ Nguyễn Chí Trung- LV 679 . . . . . \$150.00  
219. GĐ Thân Văn Trụ- LV 135 . . . . . \$150.00  
220. GĐ Trương Huy Cầm- LV 914. . . . . \$150.00  
221. GĐ Bùi Chiến- LV 1260 . . . . . \$50.00  
222. GĐ Trần Văn Long- LV 1156 . . . . . \$150.00  
223. GĐ Nguyễn Phước Thành- LV 2002 . . . . \$50.00  
224. GĐ Lại Quang Đức- LV 1523 . . . . . \$300.00  
225. GĐ Nguyễn Văn Nghĩa- LV 1475 . . . . \$150.00  
226. GĐ Trần Ralph- LV 1686 . . . . . \$150.00  
227. GĐ Trần Văn Hiệp- LV 926 . . . . . \$50.00  
228. GĐ Khuất Duy Thế- LV 519. . . . . \$150.00  
229. GĐ Hoàng Truyền- LV 905 . . . . . \$150.00  
230. GĐ Vũ Hòa- LV 2420 . . . . . \$150.00  
231. GĐ Phạm Huy Tông- LV 14. . . . . \$150.00  
232. GĐ Đỗ Tiến Long- LV 268. . . . . \$150.00  
233. GĐ Đoàn Phan- LV 1683 . . . . . \$150.00  
234. GĐ Nguyễn Phi Long & Châu. . . . . \$150.00  
235. GĐ Võ Văn Sê- LV 2118 . . . . . \$100.00  
236. GĐ Nguyễn Khắc Trúc- LV 134 . . . . . \$150.00  
237. GĐ Lưu Minh Trí- LV 1508 . . . . . \$150.00  
238. Ca Đoàn Tri Ân. . . . . \$1,400.00  
239. GĐ Đình Quang Thọ- LV 374 . . . . . \$150.00  
240. GĐ Nguyễn Thế Peter- LV 1710 . . . . . \$300.00  
241. GĐ Huỳnh Thế Hải- LV 1374 . . . . . \$150.00  
242. GĐ Nguyễn Việt Trinh- LV 352 . . . . . \$150.00  
243. GĐ Trần Thị Kim Ngọc- LV 2705 . . . . . \$20.00  
244. Bà Nguyễn Bích Liên- LV 1648. . . . . \$100.00  
245. GĐ An Thi Hong Phan (Escondido, CA) . \$300.00  
246. GĐ Trịnh Việt Bình- LV 178. . . . . \$150.00  
247. GĐ Nguyen Van & Kim Tuyet . . . . . \$150.00  
248. GĐ Nguyễn Trí Nhân- LV 1637 . . . . . \$150.00  
249. GĐ Trần Thị Thông- LV 2709 . . . . . \$30.00  
250. GĐ Lâm Kha En & Châu Văn Sum- LV 339 \$150.00  
251. GĐ Trần Văn Tài- LV 362 . . . . . \$150.00  
252. Đoàn Thiểu Nhi Thánh Thể. . . . . \$150.00  
253. GĐ Trần Tuấn-Đức- LV 1305 . . . . . \$150.00  
254. GĐ Vũ Sỹ Hóa- LV 1914. . . . . \$150.00  
255. GĐ Nguyễn Tấn Tài- LV 501. . . . . \$180.00  
256. GĐ Phạm Công Huỳnh- LV 711 . . . . . \$450.00  
257. GĐ Phan Văn Châu- LV 342. . . . . \$150.00  
258. Đoàn Hương Đạo . . . . . \$575.00  
259. GĐ Nguyễn Đạo & Lụa- LV 368 . . . . . \$150.00  
260. GĐ Trần Xuân Thủy- LV 2647. . . . . \$150.00  
261. GĐ Vũ Thoa- LV 2765 . . . . . \$100.00  
262. GĐ Trương Vị & Thúy- LV 118. . . . . \$175.00  
263. Một Số Quý Ấn Danh . . . . . \$1,160.00  
264. GĐ Nguyễn Thị Đậu . . . . . \$150.00  
265. GĐ Phạm Chính Khách- LV 619 . . . . . \$160.00  
266. GĐ Vũ Toàn- LV 1166 . . . . . \$150.00  
267. GĐ Phạm Hồng Phục- LV 2478. . . . . \$150.00  
268. GĐ Trần Đình Trọng . . . . . \$100.00  
269. Chợ Thăng Hưng- LV B39. . . . . \$1,260.00

## QUỸ TIẾT KIỆM 2021

Quỹ Tiết Kiệm năm 2020,

giáo xứ đã nhận được . . . . . \$ 10,860.33

50. Ấn Danh. . . . . \$29.67  
51. Ấn Danh. . . . . \$47.68  
52. Ấn Danh. . . . . \$48.68  
53. LV 2258 . . . . . \$472.76  
54. LV 1149 . . . . . \$43.70  
55. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435 . . . . \$140.00  
56. Lê Toán . . . . . \$76.81  
57. GĐ Hoàng Thị Thủy- LV 2713 . . . . . \$42.07  
58. Ấn Danh. . . . . \$31.36  
59. GĐ Hoàng Triệu- LV 367 . . . . . \$129.22  
60. Ấn Danh. . . . . \$120.12  
61. Ấn Danh. . . . . \$21.66  
62. LV 2225 . . . . . \$60.00  
63. LV 268 . . . . . \$62.00  
64. LV 432 . . . . . \$42.62  
65. Ấn Danh. . . . . \$46.04  
66. Ấn Danh. . . . . \$56.00  
67. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187 . . . . . \$325.00  
68. Ấn Danh. . . . . \$33.20  
69. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717 . . . . \$52.04  
71. GĐ Nguyễn Clayton- LV 1951 . . . . . \$61.97  
72. GĐ Trịnh Ngọc Uyên Phương- LV 1055  
73. Trần Christine. . . . . \$194.00  
74. Ấn Danh. . . . . \$35.34  
75. Ấn Danh. . . . . \$56.40  
76. Ấn Danh. . . . . \$38.29  
77. LV 1524 . . . . . \$53.52  
78. GĐ Hoàng Duy Hồng LV 2612 . . . . . \$239.54  
79. GĐ Đỗ Đình Hiếu LV 486 . . . . . \$95.00  
80. LV 2241 . . . . . \$57.45  
81. Ấn Danh. . . . . \$13.20  
82. LV 2675 . . . . . \$37.79  
83. Ấn Danh. . . . . \$50.40  
84. Ấn Danh. . . . . \$64.76  
85. AC Long & Hiến LV 565. . . . . \$86.92  
86. LV 436. . . . . \$41.16  
87. LV 577 . . . . . \$155.52  
88. Ấn Danh. . . . . \$60.29  
89. Ấn Danh. . . . . \$62.38  
90. Quý anh chị Tân Tông . . . . . \$303.47  
91. LV 2483 (hai hộp) . . . . . \$149.78  
92. LV 313 . . . . . \$27.50  
93. Chị Cindy Ma . . . . . \$75.03  
94. LV 1147 . . . . . \$63.75  
95. Ấn Danh. . . . . \$236.51  
96. LV 2218 . . . . . \$87.15  
97. LV 1204 . . . . . \$38.90  
98. Lê Thị Phước . . . . . \$27.18  
99. Cao Văn Thiện- LV 2145 . . . . . \$62.06  
100. GĐ Nguyễn Ngọc Thành LV 318 . . . \$103.41  
101. LV 1216 . . . . . \$59.38  
102. LV 2425 . . . . . \$40.87  
103. Ấn Danh . . . . . \$40.46  
104. LV 1570 . . . . . \$104.50

105. LV 2374 . . . . . \$194.05  
106. GĐ Đỗ Quang Chính- LV 2429 . . . . \$49.62  
107. LV 1503 . . . . . \$100.52  
108. LV 571 . . . . . \$69.19  
109. LV 519 . . . . . \$68.73  
110. Ấn Danh . . . . . \$26.77  
111. GĐ Maria Heyn- LV 2397 . . . . . \$31.92  
112. Ấn Danh . . . . . \$54.57  
113. Ấn Danh . . . . . \$23.95  
114. Ấn Danh . . . . . \$34.28  
115. Ấn Danh . . . . . \$31.00  
116. Ấn Danh . . . . . \$24.50  
117. Ấn Danh . . . . . \$69.80  
121. GĐ Đỗ Vỹ- LV 751 . . . . . \$47.80

## ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỄN VÀNG)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hào tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2019- . . . . . \$310,960.00

**Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 19/09/2021**

1. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 . . . . . \$50.00  
2. GĐ Nguyễn Văn Phi- LV 78 . . . . . \$50.00  
3. Các em rước lễ lần đầu . . . . . \$254.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$212.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng

Chúa Nhật ngày 19/09/2021- 20 phong bì

### ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavang-church

## DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Truyền; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bào; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đình; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

### DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 9 TỪ NĂM 1992-2021

(MỜI ĐẾN HIỆP DĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)



Họ Và Tên	Ngày Mất
Lê Ngọc Đăng	9- 6, 1992
Phêrô Phùng Văn Tiếp	9- 8, 2003
Anna Đinh Thị Thu Vân	9- 12, 2016
Anna Nguyễn Thị Thường	9- 13, 2014
Giuse Nguyễn Đình Đức	9- 13, 2014
Vincentê Nguyễn Hiến	9- 14, 1993
Vincente Trần Khắc Kiệm	9- 14, 2001
Anna Trần Thị Giáp	9- 14, 2014
Stephano Nguyễn Văn Giang	9- 16, 2014
Phêrô Nguyễn Thế Hồng	9- 16, 2019
Maria Nguyễn Thị Mừng	9- 16, 2019
Vincent Nguyễn Anh Dũng	9- 17, 2006
Giuse Nguyễn Duy Thiên	9- 19, 2017
Genevieve Nguyễn Thị Hiến	9- 20, 2020
Antôn Nguyễn D Tommy	9- 22, 2019
Anthony Quang Duc Chu	9- 23, 2004
Joseph Trần Ngọc Anh	9- 23, 2006
MariaHoàng Thị Mão	9- 24, 2015
Fabiano Hồ Đặc Tuấn	9- 25, 2014
Têrêsa Nguyễn Thị La	9- 27, 2019
Maria Hoàng Thị Ca	9- 30, 1992
Vincent Đoàn Đức Trạc	9- 30, 2003

### CẦN THỢ BỘT GẤP

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Tiệm chúng tôi thuộc vùng SUMMER WOOD (Fwy 59 & Belway 8 gần phi trường G.W. BUSH. Cách nhà Thờ LA VANG khoảng 20 phút.) Tiệm mới build lớn, đẹp, khu vực cư dân đông đúc, sang trọng. Giá làm nail cao, chỗ làm việc thoải mái và thân thiện..  
Xin quý Anh Chị em vui lòng liên lạc số điện thoại: **832-836-3335 or 832-836-9497**

## OFFICE ASSISTANT

### Job Description

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities world-wide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

### Job Requirements

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to [hr@uniontechmfg.org](mailto:hr@uniontechmfg.org)

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà có 1 phòng ngủ. 1 phòng khách, nhà bếp và phòng vệ sinh riêng biệt.

**Anh Ký: 832-242-4549**  
**Nhiệm: 832-938-6484**

### CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nails lớn vùng Tomball & 249 - Cần gấp thợ nails: Thợ Bột & chân tay nước - - Tiệm khách trắng 100%, sạch sẽ tiến tps nhiều. - Đóng cửa sớm mỗi ngày 6:30 pm và 5:00 pm chủ nhật. - Gọi lại đi làm liền.  
xin gọi: **Rose: 832-242-4768**

### CẦN THỢ NAILS!!!

**Kinh nghiệm bột - Lương và Tip Cao**  
**Xin liên lạc: (832) 607-0708 or (832) 758-2668**

### Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**AB REALTY & MORTGAGE**  
**ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**  
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:  
**281-568-9988**  
**Christine Quynh Nguyen**  
**Ls. Christopher Minh Y**  
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

### FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B  
HOUSTON, TX 77067

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

**DR. VINH VO, DNP**

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

### State Farm



HONG KONG 3 CENTER  
**281-444-8555**  
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS  
13480 Veterans Memorial Dr.  
Ste.R6 -Houston-Texas 77014



**JULIE NGUYEN**  
Agent

### ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

### TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE

**SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL**  
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085  
Đạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:  
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm  
Đạy lái xe, xe hai thăng - Thi bằng tiếng Việt  
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

**RE/MAX UNITED**  
Commercial • Residential • Leasing  
9889 Bellaire Blvd. #118  
Houston, Texas 77036  
**Direct: 832-287-8558**  
Office: 713-630-8000  
E-Fax: 832-201-7409  
Davidhomedlandsw@gmail.com  
**David Huy Nguyen**  
Realtor & Loan Consultant  
RE# 540158

### Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**Grand Opening !!!**  
**ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET**  
(Hưng Đông Meat Market cũ)  
**Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực**  
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263  
Houston, TX 77067  
**Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963**

**SFONE WIRELESS** Simple & Affordable Wireless Phone Service  
SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!  
**UNLIMITED** data-talk-text  
**\$24/month**  
**UNLIMITED** talk•text•10 GB's data  
**\$14/month**  
Up to 60% Off Retail Prices  
Wide Selection of Devices  
Nation's Largest and Most Reliable Network  
No Contracts  
No Credit Checks  
**NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS**  
[www.sfonenow.com](http://www.sfonenow.com) 1-800-444-4080

**Cơm Tấm #9**  
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY  
**832-406-7570 | 281-820-3909**  
13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086  
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - [www.comtam9.com](http://www.comtam9.com)

**Houston Comprehensive Rheumatology**  
**Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo**  
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401  
Houston, TX 77065  
Tận tâm, uy tín và trung thực  
Chuyên khám và điều trị:  
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.  
Xin gọi: **832-688-9463**  
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

**Bryan Tran A/C**  
Heating & Refrigeration  
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHĂNG!  
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.  
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.  
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064  
LICENSED & INSURED  
**LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820**

**Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD**  
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899  
**Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam**  
Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA  
**DENTISTS AT LINCOLN GREEN**  
Bc. Nha Khoa  
HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.  
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.  
11307 Veterans Memorial, Houston 77067  
TEL: 281-583-9001

**COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR**  
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)  
**COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION**  
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR  
**Peter Nguyen**  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974  
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm  
Sat.: 8:00am - 5:00pm

**Lone Star Realty**  
**REALTOR & LOAN CONSULTANT**  
RE #702850 - NMLS #1535328  
Commercial-Residential-Leasing  
➤ Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.  
➤ PRIVATE LENDER  
Lợi tức thấp ... không sao.  
Bị trở ngại credit ... không sao.  
**Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!**  
**Katherine Thao Le**  
(832) 276-0845  
Katherineyourrealtor7@gmail.com  
9131 Gianna Ct.  
Houston, TX 77083  
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

**Nha Sĩ VŌ GIA HUÂN, D.D.S.**  
**Devine Dental**  
12834 A Willow Center Dr, Houston  
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)  
Nha Sĩ VŌ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.  
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.  
Visit Us @ [www.nwhoustondentists.com](http://www.nwhoustondentists.com)

**NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II**  
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: **832-321-8888**  
Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.  
Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Cô Kiên: **832-858-0229**  
Cô Kim Thu: **281-788-8229**  
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM  
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM  
**GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON**  
**VIET SHIPPING**  
**(832) 903 8888**  
NHANH - RẺ - AN TOÀN  
**GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)**  
**HỒI BẢO MIỄN PHÍ**  
**RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG**  
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2  
HOUSTON, TX 77014  
KHU CHỢ HONGKONG 3

**AIR TECH**  
A/C SERVICE  
Air Conditioning & Heating  
CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÔI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...  
- Làm Việc TẬN TÂM - Giá Cả THẬT NHẸ NHANG  
\*có bảo hiểm và bằng TACLB83474  
**Xin gọi Hong (832) 517-2477**  
[www.airtechacservice.com](http://www.airtechacservice.com)  
**ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI**  
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).  
Phục vụ vùng Northwest Houston.

**RYAN KANGEN WATER**  
THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.  
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...  
Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat  
**281-865-0003**  
Enagic Water Systems  
Produce 7 Grades of water  
Drinking Water pH 9.5  
Drinking Water pH 9.0  
Drinking Water pH 8.5  
Clean Water pH 7.0  
Beauty Water pH 6.0  
Strong Acid Water pH 2.5  
Strong Alkaline Water pH 11.5

**SAO MAI**  
CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ  
HOTLINE: (832) 288-2601  
13420 State Highway 249, Suite # C  
Houston, TX 77086



# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET  
TEL: 281-741-9796

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com

**Houston Crawfish & Seafood**

13192 Veterans Memorial Dr  
Houston, TX 77014  
Tel: (832)-446-3488

Hours:  
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM  
Closed on Tuesday

Now Hiring Servers, Cashiers  
Trainer: 832-620-0989

- \* Tiết Canh Bê
- \* Phở
- \* Hèo Rừng Bamboo Soup
- \* Phở Lẩu
- \* Vietnamese Food
- \* Seafood

**Huy Trinh**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 806.786.5508  
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com  
Web: huytrinh.kw.com

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
22762 Westheimer Pkwy, #420  
Katy, Texas 77450

**RE/ALTY ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm  
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi  
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

**Sonnarit Lee-Hoàng Lý** Sale & Installation

4802 Yale St  
Houston, TX 77018-2202  
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688  
Fax: 281-345-8263

**YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!\***

**RE/MAX ALLIANCE**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN**  
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health -  
Flood - Business - Income Tax -  
Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067

**BẢO HIỂM DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuế Cuối Năm

Chíp/Medicaid/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP (FoodStamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chứ Ký  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

**TƯ VẤN MIỄN PHÍ**  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

**2 T TRAVEL & SERVICES**

8244 Antoine Dr. K  
Houston, TX 77088  
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

**RE/ALTY ASSOCIATES**

**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470  
Email: kieutdoan@hotmail.com  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**  
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**RE/MAX**

**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com

**THANG HUNG Food Market**

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**HẬU SỰ - ĐẤT NGHĨA TRANG**

**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: (713) 518-7203  
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:  
Dịch Vụ Nhà Quàn:  
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.  
Đất nghĩa trang:  
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

**State Farm**

**John Nguyen, Agent**  
3910 Louetta Rd Suite D  
Spring, TX 77388  
Bus: 281-466-4337  
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com

State Farm, Bloomington, IL  
2001739

**cần Mua + Bán Nhà, Gọi  
Lộc Trần, Realtor®**

**832-620-5988**

eXp Realty  
www.diaochouston.com

**GRAND OPENING JULY 4TH 2020**

**HD FOOD MARKET**  
(Chợ Hưng Đông cũ)  
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038  
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đây đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

**Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm**  
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

**Phở 249**

Mon: CLOSED  
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM

**BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT**  
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

Buying & Selling Real Estate  
832-620-5988  
#A3MOChevrolet

**HD FOOD MARKET**  
GRAND OPENING JULY 4TH